

阴阳师

有鬼盗走玄象琵琶



有关暗夜的故事·有关妖物的故事
……这个时代，妖魔鬼怪不住在水远山遥的森林或深山穷谷中。无论是人、鬼、或阴魂，都同时存在于京城暗处，有时甚至屏气敛息地与人同居一个屋檐下。

梦枕獯◎著



陰陽師

有鬼盜走玄象

事集 ① 梦枕獯◎著 张建军◎编译



内蒙古人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

阴阳师 / 梦枕獯著, 张建军编译 一呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2005.1
ISBN 7-204-07549-8

I. 阴... II. ①梦... ②张... III. 短篇小说-日本-古代 IV. 1247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 111799 号

阴阳师

作 者: 梦枕獯著 张建军编译

责任编辑: 苏 华

封面设计: Oak

出版发行: 内蒙古人民出版社

经 销: 全国各地新华书店

邮购网址: <http://www.republicbook.com>

印 刷: 北京市科星印刷有限责任公司

开 本: 880 × 1230 1/32 印 张: 24.625

字 数: 730 千字

版 次: 2005 年 1 月第 1 版

印 次: 2005 年 1 月第 1 次印刷

总 定 价: 49.50 元 (全 3 册)

本册定价: 16.50 元

书 号: ISBN 7-204-07549-8/I·1605

版权所有·翻版必究

(如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换)



日本的阴阳师热潮似乎已逐渐稳固，并落实在生活中。尤其是安倍晴明与源博雅这对“阴”、“阳”对比的活宝侦探，经由小说、漫画、电影、电视剧及百种以上的相关出版物宣扬，几已成为“平成年号时代新种偶像”了。

根据传说，安倍晴明的母亲是白狐——当然，事实并非如此。比较有可能的推论是绳文人，也就是纪元前1万年的绳文时代以来，便定居于日本列岛的原住民，别名“山民”、“海民”。纪元前300年左右，自中国大陆与朝鲜半岛渡海而来的移民是弥生人。绳文人是狩猎、采集文化，弥生人则是水稻文化。水稻文化的移民必须保有土地，在固定场所定居下来，形成部落。这些部落之间经过长期争霸战，逐渐构筑了古代大和朝廷。而以狩猎、采集为主的绳文人，基本上没有定居的观念，他们的衣食父母是大自然，仰赖山川、大海的产物为生。因而他们不受大和

朝廷所控制，类似游牧民族到处移居。奈良时代，大相朝廷加强中央集权，以开拓地方的名目迫害绳文人，并蔑称其为“隼人族”、“熊袭族”、“虾夷族”等等。

平安时代，原住民中有一集团为“傀儡子”，经年沿着山岳路线在列岛各地移动。此集团有一群名为“白拍子”的女性，擅长歌舞，是农村举行祭典时备受欢迎的艺人。而“白拍子”中又有少数具有占卜能力的女巫。晴明的生母很可能便是这类女巫之一。也因此，晴明天生能够看到别人所无法看到的东西，也就是“百鬼夜行”。

战国武将与阴阳师

战国时代，朝廷没落，轮到武士阶级治世，阴阳师便从历史舞台消失了。不过，全国各地的武将身边一定都有军师，这些军师的前身大部分正是阴阳师。而培训军师的学校是“足利学校”，创立于1439年，首任校长是当时的易学权威，名为“快元”的僧侣。每一位军师候补都必须学占卦、风水、气象学等等。足利学校直至明治五年（1872年）才停办。

战国武将其实都很在意占卦，武将手中的军扇，也是咒术的一种。军扇两面各画有日、月，万一碰到不得不出战的凶日，便在白天把军扇的月亮那面显现在表面，让日夜颠倒，以便将凶日改为吉日。连检验敌方首级时也都有安魂仪式，代表例是检验首级之前一定要先为首级化妆，这是女人的工作。所有武将中，大概只有现实主义者的织田信长不相信这一套，而德川家康则非常重视咒术。德川家康开创江户幕府时，迎接了天台宗僧侣天海当幕僚顾问。天海具有丰富的阴阳道知识，为幕府尽力到第三代将军时才过世。





阴阳道的现代面貌

安倍晴明的后裔是土御门家，江户时代受到德川幕府的庇护，一直掌握着阴阳师集团的实权，并成立“土御门神道”。明治维新后，新政府不但剥夺了土御门家制作“历”的发行权，更废除了阴阳道。幸好有不少旁支以土御门家为首，暗地结成了“土御门神道同门会”，苟延残息下来。1952年左右，根据麦克阿瑟将军所拟订的信教自由宪法草案，土御门神道才得以成为正式宗教法人，以“家学”名目存续着阴阳道遗产，直至今日。

阴阳道流传到现代，有不少仪式已落实在日常生活中。例如二次大战时曾流行一时的“千人针”，那是在一块白布上请人用红线缝一针，总计让千人缝千针，以保佑出征兵士能够生还的咒术。另外，祈求心愿能够达成的“千羽鹤”，也是阴阳道咒术的变形之一。孕妇于怀孕5个月时，必须在戌日缠上“妊妇带”，目的是祈望能安产。男子的大厄之年在42岁、女子在33岁的习俗，以及除夕夜的“除夕钟”必定敲打108下的习惯，也都源自阴阳道的数理。

花香·尸臭·雅乐·悲歌——《阴阳师》的时空

“那是最好的时光，也是最坏的时光；那是智慧的年代，也是愚昧的年代；那是信仰的时期，也是怀疑的时期；那是光明的季节，也是黑暗的季节；那是希望的春天，也是失望的冬天；我们的前途拥有一切，同时也一无所有；我们步向天堂，同时也迈向地狱……”——狄更斯在《双城记》中，形容法国大革命时代的伦敦与巴黎两座城市的用语，也可以拿来作为日本平安时代（794~1192年）的印象。宫室之内歌舞升平；贵胄公子、名门淑

女和歌酬答；文字、假名系统在此时期趋近完备，造就了日本第一个文学盛世，女性文学家辈出，留下了《源氏物语》《枕草子》等世界级名著。然而宫廷中也充满了虚伪讹诈，群臣争权、后妃争宠，各种肮脏手段层出不穷。平民百姓依旧困苦，现在京都市最繁华的四条河原町，时时可见贫病而死的尸体，任由风吹日晒。

日本人是善于模仿的民族，桓武天皇迁都平安京（现在的京都），开启了平安时代。当时正是日本年年派遣“遣唐使”向中国唐朝取经的时代，平安京的规划设计，就是模仿当时的中国大城洛阳的格局，是以至今京都的地区仍以“洛东”、“洛西”等为名。

在宗教方面，除了日本上产的多神信仰“神道”以外，佛教的势力也愈来愈大。旧都奈良的僧侣在国家及寺院的庇护下，累积财富纵情享乐，甚至与贵族权臣串连进行政治斗争。皇室无力整顿，遂有迁都之举，先迁至长冈京，10年后再迁到平安京，重用遣唐归来的高僧“传教大师”最澄以及“弘法大师”空海，希望建立新佛教，扫除奈良佛教的弊病。

当然，这是“官方说法”。传说中，桓武天皇迁都的原因，是为了避免亲弟弟早良亲王的怨灵作祟。早良亲王自幼聪慧，颇有令名，桓武登基之后立为皇太弟，可谓一人之下，万人之上。然而就如《银河英雄传说》的阴谋家奥贝斯坦所言：“组织中的第二号人物是不安的来源”，对于桓武天皇而言，早良亲王犹如芒刺在背。后来桓武天皇的宠臣藤原种继遭暗杀，早良亲王卷入其中，天皇逮到这个“小辫子”，将他流





放到淡路。途中，早良亲王为表达自身清白，绝食而死。之后长冈京不断有怨灵作祟，大家都说是早良亲王显灵报仇；而且作祟的还不只早良亲王一个——桓武帝继位之前，太子是他户亲王，在政治斗争中，他户亲王以及母亲井上内亲王（“内亲王”即公主）被废，含恨而死，才轮到桓武继位。有此“怨灵三台柱”天天光顾，桓武天皇睡不安枕，只好再迁都一次。

这次可得找个风水绝佳之处，以地力镇住怨灵。于是平安京雀屏中选：东有鸭川、西有山阳道、南有巨琼池、北有船冈山，恰好对应青龙、白虎、玄武、朱雀四圣兽。惟一的缺陷在东北角艮位“鬼门”有缺陷，于是乎，在城外东北比睿山请传教大师最澄坐镇建立延历寺、京城东北角上高野地区建立“崇道神社”（早良亲王后来得到平反，追封为“崇道天皇”），补起这个缺角，功德圆满，可喜可贺。

若以为自此天下太平，未免高兴得太早。须知凡是宫廷所在之地，必有丑陋的斗争，怨灵的“产量”必然不虞匮乏，没多久，“京都三大怨灵”就扩充到“八大怨灵”：加入了吉备真备、菅原道真、藤原广嗣、文屋宫田麻吕、橘逸势等人，供奉在上高野的上御灵神社。怨灵愈来愈多，只好有请号称灵力史上第一的阴阳师安倍晴明，坐镇在皇宫鬼门。现在的一条堀川、西阵织会馆旁边，有座安倍晴明神社，就是他当时居住的地方。而晴明的墓，就在京都观光名胜岚山渡月桥附近，另一个说法则是在横跨鸭川的五条大桥下的法城寺。

这就是梦枕犹的小说《阴阳师》的时空背景。

“阴阳师”源自中国的阴阳五行思想，大约于5世纪经由百济（韩国）传到日本，与日本神道以及佛教融合。到了天武天皇在位（673~686年）时，政府设置了“阴阳寮”，可谓日本古代的“危机预防与处理专家小组”，也就是安倍晴明上班的地方。到了10世纪时，阴阳师最大的两派就是贺茂家（安倍晴明的师父贺茂忠行乃是其代表人物）与安倍家，成为类似世袭的制度。读者在阴阳师为题材的漫画作品中常常可以看到，如《东京巴比伦》的“皇”一族，《GS美神极乐大作战》的“六道”家——他们以家族为主体，这点跟其他宗教有所不同。贺茂家在镰仓时代没落，安倍家则持续兴盛（后来改称“上御门”家），直到明治维新之后，新政府才废止了阴阳师相关的部门，成为民间信仰。

传说安倍晴明是人狐混血，所以灵力高于常人，而且长相俊美、特立独行。这样的一个人自然非常具有戏剧性，无怪乎会成为众多小说、戏剧、漫画、电影取材的对象。光以这部《阴阳师》小说，就有漫画（冈野玲子作画）、电影（野村万斋王演）以及电视连续剧（稻垣吾郎主演）的改编版本。本书的作者梦枕獏，是位以魔幻、异色风格见长的小说家，曾经得过日本SF大赏、星云赏等大奖。“獏”是传说中以人的梦为食的怪兽，由作者的笔名不难看出其创作的兴趣。在梦枕獏笔下，安倍晴明气定神闲，谈笑之间妖魔鬼怪灰飞烟灭，与天真纯朴的傻大哥源博雅之间的对手戏充满趣味。除了小说娱乐趣味外，晴明对咒术的本质，更有独具一格的想法，发人深省。将《阴阳师》列为日本魔幻文学之佳作，当之无愧！





目 录



- ① 导读 /1
- ② 有鬼盗走玄象琵琶 /1
- ③ 梔子花之女 /49
- ④ 黑川主 /75
- ⑤ 蟾蜍 /117
- ⑥ 鬼恋阙纪行 /151
- ⑦ 白比丘尼 /195
- ⑧ 月见草 /217
- ⑨ 汉神道士 /233



有鬼盜走玄象琵琶





说个奇妙男子的故事。

若要打比方，故事中的男子，就像朵随风飘荡、悬浮在夜阑虚空的云。

我们看不出飘浮在黑暗中的云朵，瞬息间形状会有什么变化，但持续注视，却会发现云朵已经在不知不觉中变形。明明是同一朵云，形状却无法分辨。

这正是那样一个男子的故事。男子名为安倍晴明，是阴阳师。

据说他生于延喜二十一年，正是醍醐天皇的时代，不过，他的生卒年和此故事没有任何直接关系。或许不去判明生卒年为何时，反倒能增添故事的妙趣。

总之，暂且不要在意这问题。

我打算顺其自然，让故事随心所欲地发展。要叙述安倍晴明的故事，这种写法应是最恰当的。

平安时代——是个暗昧尚存的时代，当时有不少人对妖魔鬼怪的存在仍深信不疑。这时代，妖魔鬼怪不住在水远山遥的森林或深山穷谷中，无论是人、鬼或阴魂，都同时存在于京城暗处，有时甚至屏气敛息地与人同居一个屋檐下。

阴阳师——简单说来，大概可以说是占卜师吧。虽然也可说是幻术师或灵媒，但两者都不够确切。

阴阳师懂得观星宿，通晓人相学。不但会看方位，也



会占卜，更会画符念咒致人于死地，还会施行幻术。

对于人们看不见的力量——例如命运、灵魂、鬼怪之事，都深知原委，并具有支配这些神工鬼力的技术。

这是服事朝廷的官职之一，皇宫内甚至设有阴阳寮。

晴明本身自朝廷授受了“从四品下”的官位。

从一品是太政大臣。

从二品是左右内大臣。

从三品是大纳言、中纳言。

依晴明的身分地位，在朝廷内应该有很大的发言权。

有关安倍晴明的事迹，《今昔物语》中记载着几节很有趣的小故事。

据说，晴明自幼便追随一位名叫贺茂忠行的阴阳师习道。

而且，从那时起，晴明就显示出其阴阳师的特殊才能了。

这似乎是一种天才。

《今昔物语》中记载，晴明还是少年时，某夜，跟随师傅前往下京。

下京在今日的京都南部。

一行人乘车自皇宫出了朱雀门，再穿过朱雀大路，直到京城南方尽头的罗城门附近。

从皇宫中心到罗城门，约有八里多的路程。

一行人乘车出发。

《今昔物语》中没说明是什么车，或许是牛车吧。

也没说明为何非得在夜晚去下京，可能是忠行想和老



相好幽会。在这个故事中，这种设定比较相称。

晴明也在随从行列中。

忠行独自坐在车内，随从徒步。

包括晴明在内，随从应该只有二三人。一人牵牛引路、一人提灯照明……另一人应是年少的晴明。书中虽未明记他当时的年龄，不过，可以想象那时的晴明大概不过十来岁。

其他随从可能身着整洁体面的布服，而晴明身上大概是略微陈旧的窄袖裤裙便服，还打赤脚。晴明所穿的，应是他人的旧衣。

虽然身上穿的是旧衣，不过，若是他那眉清目秀的五官，凛然鲜明地焕发与生俱来的才气，的确是煞有介事，架势十足。然而，事实上应该不是如此。晴明的容貌显然很端正，但外观必定跟一般同龄孩童无异，乍看之下，只是个随处可见的凡童。

或许，晴明是个不时有些老成言行的奇异少年。

偶尔，师傅忠行会在少年晴明的双眸中，发现他眼底蕴含着与众不同的才气。不过应该仅止于此，并未大惊小怪。

忠行是经历了这天夜晚的事件后，才首次觉察晴明内蕴的天资。

言归正传。

牛车悠闲地前进，来到京城尽头附近。

忠行在牛车内呼呼大睡。

走在牛车一旁的晴明，不经意地望向前方，发现前方



有诡状异形的东西。

迎面朝牛车方向走来的那一伙人，不正是青面獠牙的恶鬼群辈吗？

晴明转头望了一下其他随从，似乎没人看得见那批恶鬼。

他赶忙打开牛车车窗，喊：“忠行师傅……”

叫醒忠行后，晴明告知自己方才看见的光景。

醒来的忠行从窗口探头望向前方，果然看见一批恶鬼迎面而来。

“停车！”忠行吩咐随从，“大家快躲到牛车背后，屏住气息不要乱动。绝对不能发出任何一点声响。”

说完，忠行施行法术，让恶鬼看不到牛车与一行人，与恶鬼擦身而过。这夜以后，忠行便时时刻刻让晴明跟随在自己身边。

书上说，忠行将自己所知的阴阳道，悉数传授给晴明。

《今昔物语》中描述：

有如腾出瓶中水。

意思是说，本来装在贺茂忠行这只瓶子中的水——也就是阴阳家之学，原封不动地全部倒入安倍晴明这只瓶子中。

忠行过世后，晴明宅邸修筑在上御门小路以北、西洞院大路以东。

自皇宫中心的紫宸殿看来，宅邸位居东北方——换句话说，正是艮位。

艮，鬼门也。

平安京东北方有比睿山延历寺，皇宫东北方有阴阳师安倍晴明宅邸，这种双重构造，当然并非偶然形成。

早良亲王由于涉嫌藤原种继暗杀事件，遭受废太子科刑，平安京的外型与构造，正是为了制止早良亲王的冤魂向桓武天皇报复而设计的。因此，桓武天皇舍弃只住了10年的长冈京，重新建设平安京。

然而，这些都是晴明出生前的往事了，与这回的故事没有直接关系。

再度言归正传，回到《今昔物语》。

话说……

某天，一位老法师前来造访晴明那栋位于鬼门方位的宅邸，身边跟着两个十来岁童子。

“请问有何贵干？”晴明问。

“在下来自播磨国”，法师回道：“名为智德。”

老法师报出自己的名字后，说明来意：

在下早就极想学习阴阳道。素闻此方面，您是出类拔萃的首席阴阳师。不知您能不能教授在下一点阴阳学……

智德老法师向晴明略述如此原因。

……啊哈。听了老法师的来意，晴明心里有数。

此法师必熟谙此道，故欲考验吾来也……

这法师一定擅于阴阳道法术，因而刻意来试探自己——晴明察觉出了老法师的真面目。

……伴随老法师的那两名童子，大概是识神吧。

唔，也好。

晴明大概在内心偷笑着。





识神，也称为式神，四国现存的阴阳道流派之一，称之为“式王子”。

是一种平素看不到的精灵。

谈不上是上等精灵，算是杂灵。阴阳师能够施法使这些杂灵化为识神，并操纵他们，只不过对杂灵的操纵程度不一，或下等或上等，完全取决于阴阳师的能力。

“原来如此。”晴明边点头、边暗地赞赏……这老法师的能力还不错。

这位智德老法师所带的随从识神，换作只对阴阳道一知半解的阴阳师，是绝对无法操纵的。

“来意知道了。但是今天凑巧有事，腾不出空来……”

晴明要老法师今天暂且先回，日后择个吉日欢迎再度赏光。

边说，双手边伸进衣袖悄悄结印，口中低声念诵着咒文。

“那么，将择吉日再访……”

老法师搓了一下手，再将手搁在额上，告辞而去。

然而晴明却纹风不动，挽着胳膊立在原地，仰望天空。

不久，猜想老法师已走了200米左右时，又见老法师自洞开的大门走进来，边走边探看着可以藏身的门廊或台阶暗处。

老法师再度站在晴明眼前。

“老实说，明明应该一直跟在我身后的那两名童子，突然不见了踪影。能不能请您还给我？”老法师说。

“还给你？”晴明装糊涂答道：“我没做什么呀，跟你一